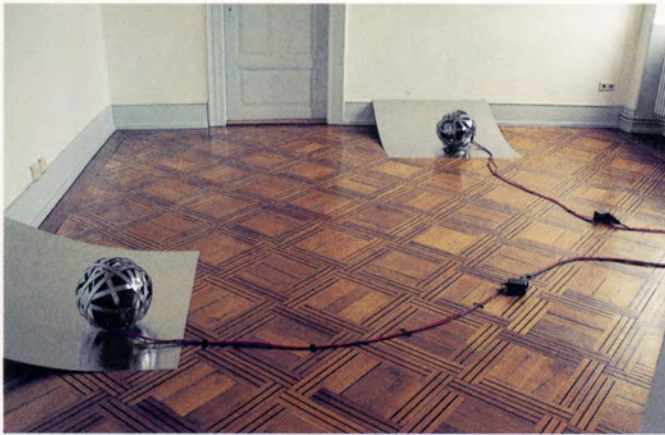


Dropping.detail 2001

Katja Butt

カーチャ・ブット



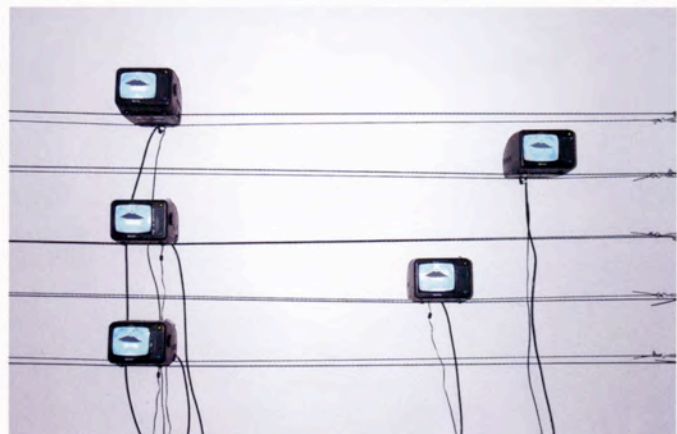
Double Star 1998



Punch 1997



Rain 1998



Notation 2000

Katja Butt works as a video- and graphic artist. In both media she analyses architectonic principles and contexts.

The elements of her drawings like places, archs, streets and different levels show her interest in built situations.

Its static tendencies are transformed into an unstable idea of space by their graphic representation.

In the same way her sightspecific videoinstallations translate the static architectonic situation on the place of exhibition into a moving, medial construction, in which outside and inside, above and below, past and present become an unity.

Katja Butts special view through the camera and her specific perspective on the objects shape her installations and videoobjects. These powerful minimalistic videoimages are composed by rhythmically structured sequences that connect the different monitors into a closed course.

The monitor itself becomes an artistic element which also shows the sculptural origin of Katja Butt. The installation blends the architectonic space, monitors, images, sculptural material and precisely used accustic devices into one independent body, whose elements relate to each other and show their mutual influence.



Dropping 2001 AKIYAMA GALLERY



Detail

カーチャ・ブットは、ビデオとグラフィックのアーティストとして制作している。また彼女はその両方のメディアにおいて、建築の原理とその背景を分析している。

彼女の、場所やアーチ、町並み及びそれらとは異なるレベルのドローイングの要素は、それらが建てられた状況に対する彼女の興味を表している。その（建築の）静的な傾向は、彼女の視覚表現により不安定な空間概念へと変貌させられる。

同様に、彼女特有の視点のビデオインスタレーションは展示会の場の静的な建築状況を、動的で、外側と内側、上と下、過去と現在が一つになるような中性的な構造へと変化させる。

カーチャ・ブットのカメラを通した特殊な視野や彼女の物に対する特異な遠近法は、彼女のインスタレーションや他のビデオ作品を形作る。これらの力強くミニマルなビデオ映像は、複数の繋がれたモニターによってリズムカルに構築された連続性により、構成されている。モニターそのものが芸術的要素となり、カーチャ・ブットの彫刻の原点を見せてくれる。彼女のインスタレーションは、建築的空間、モニター、イメージ、彫刻の素材、それから正確に用いられた装置をひとつの独立した体系へと融合させる。またそれらの要素は互いに関連し相互の影響を見せている。

■ Katja Butt - Biography

- 1961 Born in Oldenburg, Germany
- 1983 Studied at Collage of Art in Münster, Germany
- 1991 Examination
Living in Cologne, Germany

Awards and Scholarships

- 1987 Encouragement Award of Collage of Art, Münster
- 1994 Working Scholarship of "Nordrhein-Westfalen"
- 1995 Encouragement Scholarship of the
"Westfälischen Wirtschaft e.V."
- 1996 Working Scholarship of the "Kunstfonds e.V.", Bonn
- 1997 Working Scholarship of the Art and
Culture Foundation of "Nordrhein- Westfalen"
- 1998 Working Scholarship in "Herrenhaus Edenkoben, Pfalz"

Exhibition-Solo

- 1990 CELLARLIGHTS/KELLERLICHTER,
Videoinstallation in former W&W-Bulding,
Hannover (project with Anke Schulte Steinberg)
- 1991 Gallery Artists Unlimited, Bielefeld
- 1992 Couple/Pair III - Videoinstallation in
"Cappenberger Remise", Selm-Cappenberg
"Zeilenschinder" - Videoinstallation, University Library,
with Milo Köpp, Münster
- 1993 MEETING/BEGEGNUNG,
Kunstzentrum Hengelo (NL), with Angelika Schirmer (C)
- 1994 Roller/Rollbild - Videoinstallation for "Kunstverein für die
Rheinlande und Westfalen", Düsseldorf (C)
Cologne 2/Köln II - Videoinstallation for
"Molkerei Werkstatt", Cologne
Shadow Play/Schattentheater - Videoinstallation,
with Milo Köpp, Schöppingen"
- 1996 Shredder/Reiss wolf - Videoinstallation for
"Arnsberger Kunstverein", with Annebarbe Kau
- 1997 The Little Plough/Kleiner Wagen - Videoinstallation for
"Oldenburger Kunstverein", with Marikke Heinz-Hoek
- 1998 Woven Things/Verwebtes - Videoinstallation for
"Herrenhaus Edenkoben"
- 2000 Notation - Videoinstallation for "Kunstverein Bochum e.V."

■ カーチャ・ブット 略歴

- 1961 オルデンブルグ（ドイツ）に生まれる
- 1983 ミュンスター美術大学卒業
- 1991 ケルン在住

受賞および奨学歴

- 1987 ミュンスター美術大学奨励賞
- 1994 ノルトライン＝ヴェストファーレン州就労奨学金
- 1995 ヴェストファーレン商工組合奨励賞
- 1996 ボン芸術財団就労奨学金
- 1997 ノルトライン＝ヴェストファーレン州
芸術文化財団就労奨学金
- 1998 ヘーレンハウス・エデンコーベン・ファルツ就労奨学金

個展

- 1990 "地下室の灯り" ビデオインスタレーション／ハノーバー
- 1991 "ギャラリーアーティスト アンリミテッド"
／ビールフェルド
- 1992 "カップル4" カッペンブルグの馬車置き場における
ビデオインスタレーション／セルム・カッペンブルグ
"刑吏の行間" ビデオインスタレーション、大学図書館
／ミュンスター
- 1993 "ミーティング" 芸術センター／ヘドゲロ
- 1994 "ローラー" ラインランド州、
ヴェストファーレン州芸術協会の為の
ビデオインスタレーション／デュッセルドルフ
"ケルン2" モルトクライの工場の為の
ビデオインスタレーション／ケルン
"影絵芝居" ビデオインスタレーション／ショーピング
シュレッター
- 1996 "アルスブルグ芸術協会の為のビデオインスタレーション
小さな耕作地"
オーデンブルグ芸術協会の為のビデオインスタレーション
- 1998 "編み込まれた物" ヘーレンハウス
エデンコーベンの為のビデオインスタレーション
- 2000 "記譜法（音符）" ボーヘン 5
芸術協会の為のビデオインスタレーション

SOW

SOWは3人のアーティストによって、1999年に非営利の芸術家団体同士の交流によりそれぞれの国のアーティスト自身が積極的に交流を図ることを目的として設立された組織です。

私達は、組織同士の交流はもとより、閉塞しがちな美術状況に様々な行為を通してアートの有効性を訴えかけていきたいと考えています。

今回招聘したカーチャ・ブット氏は、現在ドイツ内外で積極的に活動しているビデオインスタレーションのアーティストです。彼女は、自身で撮影し、映し出すモニターとまたその背後にある風景、建築物とその構造を作品の中に取り込み検証することを作品の柱にしています。また、その作品は、空間自体やモニター、画像、彫刻の材料、さらに音響装置等を混在させることによって、彼女自身が言う「中性的な構造」（内と外、上と下、過去と現在等が一体と化する）を生みだしています。彼女の創り上げる作品は、日本における加速するメディアの優位性を省みるとともに、芸術が有している根元的な意識を我々に訴えかけるに違いありません。

SOWとは「種を蒔く」の意であり芸術の種を我々が蒔くべく努め、自らとその周りに助けられ育て刈り取り、また蒔くという行為とその循環を意味しています。

アーティストイニシアティブ SOW

茂井健司
近藤昌美
丹治嘉彦

協力：秋山画廊

Puddles

ARTIST-INITIATIVE LINKS IN 2001

ARTIST INITIATIVE
SOW
Director 茂井健司
KENJI SHIGEI

Office
東京都日野市南平2-39-31
2-39-31 Minamidaira, Hino-City,
Tokyo, 191-0041, Japan
Tel/Fax 042-594-1341
kenji.shigei@mx2.tcn.ne.jp